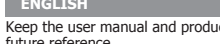


PHILIPS AVENT

**Soother /
Chupete /
Chupeta**

Philips NL9206AD-4 Drachten
Trademarks are the property
of Koninklijke Philips N.V. /
Las marcas comerciales son
propiedad de Koninklijke Philips
N.V. / Marcas registradas são
de propriedade da Koninklijke
Philips N.V. / 商標為
Koninklijke Philips N.V. 的財產
© 2025 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved. / Todos los
derechos reservados. /
Todos os direitos reservados. /
保留所有權利
3000.164.1223.2 (2026-02-19)



ENGLISH

Keep the user manual and product packaging for future reference.

Sterilizing/carrying case (if applicable)

Before use: Remove tamper-proof closure and any stickers from the case. Wash all items and make sure that they are clean.

Caution: The case, water and soothers may still be hot after 5 minutes of cooling. Incorrect water level, microwave power or microwave time can cause improper sterilization and can damage the case or soothers. Only use this case with enclosed soothers. Keep the case out of the reach of children.

Soother

For your child's safety

WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Always make sure your baby uses the correct soother size. Always use this product under adult supervision.

Before first use: Place soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down and then squeeze any water out of the teat. This is to ensure hygiene.

Before every use: Inspect carefully before each use, especially when the child has teeth. Clean with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilized soothers. Replace soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth as carefully as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Do not leave a soother in direct sunlight or near a heat source, or leave in sterilizing solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

BAHASA INDONESIA

Simpan panduan pengguna dan kemasan produk untuk referensi di kemudian hari.

Wadah sterilisasi/pembawa (jika ada)

Sebelum menggunakan: Lepaskan segel penutup dan stiker apa pun dari wadah. Cuci semua barang dan pastikan semuanya bersih.

Perhatian: Wadah, air, dan empeng bisa jadi masih panas setelah pendinginan selama 5 menit.

Ketinggian air dalam wadah, pengaturan daya microwave, atau durasi waktu microwave yang tidak tepat dapat mengakibatkan sterilisasi yang tidak benar dan merusak wadah atau empeng. Hanya gunakan wadah ini dengan empeng yang disertakan. Jauhkan wadah dari jangkauan anak-anak.

Empeng

Untuk keamanan anak Anda

PERINGATAN!

Periksa dengan saksama setiap kali sebelum menggunakan. Tarik empeng ke semua arah. Buang segera jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus lagi.

Hanya gunakan pegangan empeng khusus yang telah diuji menurut EN 12586. Jangan memasang pita atau tali lain pada empeng karena dapat menyebabkan anak tercekik.

Selalu pastikan ukuran empeng sesuai untuk bayi Anda. Selalu gunakan produk ini di bawah pengawasan orang dewasa.

Sebelum penggunaan pertama: Masukkan empeng ke dalam air mendidih selama 5 menit.

Tunggu hingga dingin, lalu pencet untuk mengeluarkan air dari dot. Hal ini diperlukan untuk memastikan kebersihannya.

Sebelum setiap penggunaan: Periksa secara cermat sebelum setiap penggunaan, terutama bila anak sudah memiliki gigi. Bersihkan dengan air hangat dan sabun yang lembut. JANGAN gunakan bahan pembersih yang abrasif. Bersihkan permukaan dan tangan Anda dengan saksama sebelum menyentuh empeng yang telah disterilkan. Demi keamanan dan kebersihan, gantilah empeng setelah digunakan selama 4 minggu. Apabila empeng tersangkut di mulut, JANGAN PANIK; empeng telah dirancang sedemikian rupa agar tidak dapat tertelan.

Keluarkan dari mulut dengan sangat hati-hati. Jangan mencelupkan dot ke dalam zat yang manis atau obat karena dapat menyebabkan gigi anak rusak. Jangan meletakkan empeng di bawah sinar matahari langsung atau di dekat sumber panas, atau direndam di dalam cairan pensteril lebih lama dari durasi yang direkomendasikan karena hal ini dapat melunakkan dot.

ESPAÑOL

Conserve el manual de usuario y el embalaje del producto para futuras consultas.

Estuche esterilizador/de transporte (cuando aplica)

Antes del uso: Quite del estuche cualquier pegatina o cierre a prueba de manipulaciones. Lave todos los artículos y asegúrese de que están limpios.

Precaución: El estuche, el agua y los chupetes pueden seguir calientes después de 5 minutos de enfriamiento. Un nivel incorrecto de agua, la potencia o el tiempo del microondas pueden esterilizar de forma incorrecta y dañar el estuche o los chupetes. Este estuche solo debe utilizarse con los chupetes suministrados. Mantenga el estuche fuera del alcance de los niños.

Chupete

Para la seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!

Inspecciónelo atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete al primer signo de deterioro o fragilidad. Utilice sólo broches para chupetes probados según la norma EN 12586. Nunca unir el chupete a otras cintas o cordeles, su bebé podría estrangularse con ellas.

Compruebe siempre que su bebé utiliza el tamaño de chupete correcto. Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

Antes del primer uso: Mantenga el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos. Deje que se enfríe y después apriételo para extraer toda el agua de la tetina. Esto se hace para garantizar la higiene.

Antes de cada uso: Inspecciónelo atentamente antes de cada uso, especialmente cuando el niño tiene dientes. Limpie con agua tibia y jabón suave. NO utilice agentes de limpieza abrasivos. Lávese bien las manos y las superficies antes de que entren en contacto con los chupetes esterilizados. Reemplace el chupete después de 4 semanas de uso por razones de seguridad e higiene. En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, NO TENGA MIEDO. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Retírelo de la boca con la mayor suavidad posible. No meta nunca la tetina en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries. No deje el chupete expuesto a la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor; tampoco en una solución esterilizante durante más tiempo del recomendado, ya que se podría dañar la tetina.

PORTUGUÊS DO BRASIL

Guarde o manual do usuário e a embalagem do produto para consultas futuras.

Esterilizador/estojo para transporte (se aplicável)

Antes de usar: Remova o lacre de segurança e quaisquer adesivos do estojo. Lave todos os itens e assegure-se de que eles estejam limpos.

Cuidado: O estojo, a água e a chupeta ainda podem estar quentes após 5 minutos de esfriamento. Nível incorreto de água, potência incorreta do micro-ondas ou tempo incorreto no micro-ondas podem causar esterilização inadequada e danificar o esterilizador/estojo para transporte ou a chupeta. Use este esterilizador/estojo para transporte somente com a chupeta inclusa. Mantenha o esterilizador/estojo para transporte fora do alcance de crianças.

Chupeta

Para a segurança do seu bebê

AVISO!

Examine-a cuidadosamente antes de cada uso. Puxe a chupeta em todas as direções. Aos primeiros sinais de dano ou desgaste, descarte-a imediatamente.

Use apenas prendedores de chupetas exclusivos testados para EN 12586. Nunca prenda outras fitas ou cordões na chupeta, pois isso pode estrangular o bebê.

Sempre verifique se o seu bebê usa o tamanho de chupeta correto. Sempre use o produto sob a supervisão de um adulto.

Antes do primeiro uso: Coloque a chupeta em água fervente por 5 minutos. Deixe esfriar e depois esprema o bico para retirar toda a água. Esse procedimento é para garantir a higiene.

Antes de cada uso: Inspeção com cuidado antes de cada uso (especialmente quando a criança tiver dentes). Limpe com água morna e sabão neutro. NÃO use agentes de limpeza abrasivos. A combinação excessiva de detergentes pode causar danos ou fraqueza no material do produto. Se isso ocorrer, substitua a chupeta imediatamente. Limpe bem as superfícies e suas mãos antes do contato com chupetas esterilizadas.

Por motivos de segurança e higiene, substitua a chupeta a cada 4 semanas de uso. Se a chupeta ficar presa na boca, NÃO SE APAVORE; ela não pode ser engolida e foi desenvolvida para evitar esse tipo de situação. Retire a chupeta da boca com o máximo de cuidado possível.

Nunca mergulhe o bico em substâncias doces ou remédios, pois isso pode causar cáries.

Não deixe a chupeta exposta à luz solar direta ou perto de uma fonte de calor, nem imersa na solução esterilizadora por mais tempo do que o recomendado, pois isso pode desgastar o bico.

TIẾNG VIỆT

Giữ hướng dẫn sử dụng và bao bì sản phẩm để
tiến tham khảo sau này.

Hộp khử trùng/hộp đựng (nếu có)

Trước khi sử dụng: Tháo vỏ chống lực loại và mọi
nhãn dán trên hộp. Rửa sạch tất cả mọi thứ và
đảm bảo rằng chúng sạch sẽ.

Thận trọng: Hộp, nước và núm vú có thể vẫn
nóng sau 5 phút để nguội. Mực nước, công suất vi
sóng hoặc thời gian chạy vi sóng không đúng có
thể dẫn đến khử trùng không đúng cách và có thể
làm hỏng hộp đựng hoặc núm vú. Chỉ sử dụng hộp
đựng này khi núm vú được đóng kín. Để hộp đựng
xa tầm tay trẻ em.

Núm vú cao su

Vì an toàn cho con của bạn

CẢNH BÁO!

Kiểm tra kỹ trước khi sử dụng. Kéo núm vú cao su
theo tất cả các hướng. Vứt bỏ núm vú ngay khi có
dấu hiệu đầu tiên của sự hư hỏng hoặc kém.

Chỉ sử dụng bộ phận giữ núm vú cao su được thử
nghiệm với EN 12586. Không gắn ruy băng hoặc
dây khác vào núm vú cao su, vì chúng có thể khiến
con bạn bị ngẹt thở.

Luôn đảm bảo con bạn sử dụng kích cỡ núm vú
cao su phù hợp. Luôn sử dụng sản phẩm này dưới
sự giám sát của người lớn.

Trước khi sử dụng lần đầu: Ngâm núm vú cao
su trong nước sôi trong 5 phút. Để nguội rồi vắt
sạch nước ra khỏi núm vú. Phương pháp này giúp
đảm bảo vệ sinh.

Trước mỗi lần sử dụng: Kiểm tra kỹ trước khi
sử dụng, đặc biệt là khi trẻ đã mọc răng. Vệ sinh
bằng nước ấm và xà phòng nhẹ, đặc biệt là khi
trẻ đã mọc răng. KHÔNG sử dụng chất làm sạch
có tính ăn mòn. Rửa kỹ các bề mặt và tay bạn
trước khi tiếp xúc với núm vú đã tiệt trùng. Vì lý
do an toàn và vệ sinh, hãy thay núm vú sau 4 tuần
sử dụng. Nếu núm vú bị kẹt trong miệng, ĐỪNG
HOẢNG SỢ; núm vú không thể bị nuốt vào và
được thiết kế để đối phó với tình huống như vậy.

Lấy ra khỏi miệng càng cẩn thận càng tốt. Không
phúng núm vú cao su vào các chất ngọt hoặc được
phẩm, vì làm như vậy có thể khiến trẻ bị sâu răng.

Không để núm vú trực tiếp dưới trong ánh sáng
mặt trời hoặc gần nguồn nhiệt hoặc để trong dung
dịch khử trùng lâu hơn thời gian khuyến cáo, vì
điều này có thể làm kém bền chắc.